

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 141.

ZBIÓR ALEKSANDRA CZOŁOWSKIEGO

DZIAŁ (OPYS) I

1625. Zajazd Zimnowódki i zabójstwo Strońskiego 1681 i in.

***STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE***

Prońska wryanka

Zajazd Kimmowicki

+ zabit Proński

1686.

Ze zbioru Sarysanga  
Mikawickiego



1625







dawny w ten dzień pomiedziatlowij przed sędzią do Karawany  
 wy Careriu mile od Zimnowodiu z tamtejszy nowowali a przed sędzią  
 niem wyprzedaliomij do Zimnowodiu sędzią intencij rebygo było sta  
 pae amierabiac z tedy smy pod Zimnowodhe pod cedali cam  
 zostat odwiec Jraian od dworu z zemny idnie grek tasi mizy  
 ktoremi Wrobyta był aduynski dmygd poprowadit z dnuwe  
 karawoz, w Pucitied przez bruce do Dwora otob redwadne g  
 by broudys cednal nater pas melby do do Gorke ofrowy, p  
 z prapisanien proroz dn P. By, klesmu cedrit y nie powrat az po  
 Dymnomyz Zareswie z Jabraiu Meboseryla dn P. Sronshy g  
 przez bruce weszli szrow z Stapa pasmada z lapa h, dmygd ludo  
 obrowy dwrot Kłodze, pasali Meboseryla dn P. Sronshy do  
 prawy halas wy pad na podwone y szmelt a szmomała Ktorego dn  
 P. Sublarolu wywid powmelt agd, Meboseryla dn P. Sronshy  
 wolat to taki atali dyra, Pololu Ktorego byt wywid, Ameltdo  
 Meboseryla powtornie od ktorego postmalt na Zemie Dpact w ym dca  
 Jaminsolu wywid z podwona do mne z powednat cednal P. Sronshy  
 zabito z do puz porabiacia popedtem do Dworu zabowawoz tego caki  
 ac acaab kazaliomy wozie Kofule zrobic z do mny w Kozyc pod  
 wpy do w Zimnowodce przez trzy dni cało odwaraliomy do Szobony am  
 relisomy ludo wywerli redwiliomy do Gorke edge w Szyci Czyci w Szyci  
 Consilium od dn P. By kleszy Co czynic potalim Verzahu alomij ag  
 mendieli ludo był w domu z wrocalomy do nazad do Zimnowodiu z woz  
 Meboserylowskied cam nie niewiost, tylko Jan Jaminsolu z Panca do the  
 elin w Szyci gaje Bartow ptala Kobery Kella, y szmelt ptrelby ki  
 ha wywid wozie z Zimnowodli, oni ofadili dwor dnuwe stw dnuwe  
 pamiloni wywid bnie daki na wozie w Szyci y administratij do br zlekt  
 to cednal a wrodomosij moiz czynili.

43

43

Dnia 17. Sierpnia 1774. roku  
 w Warszawie  
 w kancelaryi  
 Jego Mojej  
 Wysokosci  
 Wielkosc  
 Pana  
 Przewodnicy  
 Rady  
 Państwa  
 w Warszawie  
 w kancelaryi  
 Jego Mojej  
 Wysokosci  
 Wielkosc  
 Pana  
 Przewodnicy  
 Rady  
 Państwa

Subscribitur hec recognovit Verba ofisawozy pobuzym Franciszku od Szarych  
 Pana Franciszka Gubrowskiego nad krawowa wyprzedalen y z tyd redmit  
 Alexander Gubrowskiem do krawy do dn P. Sronshygo powednatem na  
 wywidatij za statem dn P. Sronshygo, Wrobyte, The klesze, p  
 pawa



Piwo napoworu obaczywszy mię wzbęta to mię znat pytat de cota o kie z  
 czy komu słuze powredzalem zem ni przcedat z dn. P. Golskowskim In mi  
 nelt re redz ty znami bydrzet mat Contentatig iam od powredzati ce in  
 twog z Wm rozmowie y pnenocowalomy w Zhamie narawne znowy y  
 Wmbyta, y dn. P. Słowski, monili mi abym z memie idat powredzati, ze  
 do Dulze do dn. P. Rybkiego, pognigze powredzemy y tak powredzatem z memie  
 ale w Pole wyredzaw sę odlyzyc aduaten sę adnicę y cedat tobre dla słuzy  
 do dn. P. Bementowskiego, ale P. Słowski powstornie prosil mię, ze bym miedzi  
 drat obicuzge mi Contentatig, tak redz, cedatomy iuz do Dulzy, adoncedz  
 ry de iuz pod Dulzy, ze dn. P. Rybkiego w domu mebyto, az w Gorlicach, iam  
 znowu cedat de cofnige narad y z memie niecedat ale przez przyby tak jamygo u  
 vbyty jako y dn. P. Słowskiego datem de namowic cedat, y Słowskim mi zwo  
 duki re pognigze do dn. P. Rybkiego zjedawoz y w Juslanicach z tamy  
 mi Ludzi zduklid krajow pyta tam de wimbizy co byby byli zakuze, pzo  
 niediat mi re ty obawa dn. P. Słowskiego z Krakowa iuz iam przez mo  
 ut re ia Ma. S. Słowski nie poradę z Wm iuz, bo nie wim naco mi wim pro  
 wadze znowu prawnie zapysygeł mię zewas na radny zly obarię nie  
 prowadit ale to oni iakoby tobe zagredat Magnose dobrim prawem profe  
 la Assistentey zostat przymone iuz y sę redz w Prud. P. Koblanski P. Pa  
 ruzski y cisi z Juslanie y potkali woz w drodze z dworym peltadzi P. Słuzki  
 Słowski napred do cednego peltadzi y Aneliche z mego idowozu na ty  
 wdzat adan Koblanski Słowski, powrot de pytat aby powredat omie  
 basuzylu P. Słowskim, y wrownoz kopie z peltadzi powredat do Gromni  
 la nanc, Pa Słowski naradat wtenpas Siedy dlowoz y peltadzi wali tam  
 ai Panowie torest Pan Koblanski y Słuzki my smy redz nowowali w Gromniku  
 ad Słowski powredat do dn. P. Rybkiego poradę pignigze na Zimne wano pro  
 dednem wprisy zaraz powredzaliom y Gromno wodce a peltadzi me bopery  
 do dn. P. Słowskiego prowadit nad, y powrediat z mewa Ofi sę redz nie to  
 mygeł bydrzet aduaten, co oboby radu ofobline P. Jaminski y P. Kublanski  
 memem ale wim re nar barney P. Słowskiego namawiali aby Marekose  
 zcedat ad cedawoz y z Gromnowoz y P. Słowski zostat de znowy  
 walera oboby mego smiali a Wmbyta z drugimi peltadzi przez  
 pzedę wepti mne zaraz zostawili zburor honicem o Jaroslaw  
 y Gieratowski przysmelmny gdzie smata byta adami wncem pzo  
 li y wrota adali y P. Jaminskiego P. Koblanskiego z drugimi w podwone

165

o pelt. le  
wypak t  
k. Słowski



















Wm. M. Karow dla Okazywanego brzoza rem menimen tego za  
biarytkom byl przitomnym, ale Karow mi wazge przyja-  
to puzertowal, kom niewinien y choe mig zpatu Karow  
wzacz megowim, qudntus wch by wotowem kiedy me  
bawid, rezpondit rem nigdy nikomu nie z tego me  
wobit y me wozym, alem polciniz y kartaniz y t  
swiere rako by godito











ale więcej przybrał coraz studentów, wstał na swój głos, że nie wpróż  
 do tego, że tego pogardkiego dnia wzięli lutami. Wtedy nim to doznaniem  
 Janem, pros. Kempzkiego Kamienie do siebie, zechy mógł nim traktować wie  
 Jęz matonij sego niuorem, tylko przyjął do mu, żec wto zętonij niespadnie,  
 Jan Kempzki. Strybra wby zekna to, radzi do mnie co zęja ojciec, guade  
 unitate Edouia miatym do niego wyrise, ia mu odradat, y nim. Sady Wony  
 sam byli, thedy tedy nie inacy bys. nie mogto, na wielkie ięd prosy, dędzie woi  
 boby wyszedł. Miłkory zeladzi druciami zęjny i; niy uik pęgno wydzelt  
 Miłkowsk rozryt go, zawolat by sego pogardkiego dnia Luba, a to niepe  
 Mlaindy matzonki mroij studeni iak pęgno to dędzeli porwali go wano  
 miedoi sy, a on wzapradsij pary dędzid musnie do bolu zęjtorij  
 Kempzkiemu, ale zęjaty tylko napęgnere, tak dędzid dędzid dędzid  
 Kempzkiego porwali polwosij, iakto im dędzid wstępiował, ze taken dobry iakto y wij  
 katolik, iednak wany nie daige do sęhody wny thud swięty od zęgnowadru, y  
 ztantyd wrawosij ze katolik zęjati go. Wtedy wyszedł na dędzid  
 do Jan dędzid dędzid, pęgnere go osubstidid pęgnere, Wony dędzid  
 Inso y byli cętonij dędzid y cętonij woy dędzid dędzid dędzid  
 Węworem zas samem, rozumiege iz ten tamit studentow dędzid, miatem  
 woly se pęgnere zęgnere, ale gby wiby woz pęgnere studentow y wonej  
 chalesy, zaty dędzid miatem, wby sobie, tam pęgnere dędzid do mnie Jan dędzid  
 Jan, Wony ma wozony dędzid mroij, z domu dędzid dędzid prosit mie, zęgnere  
 mu pozwolit wozony, co wosato go pęgnere zęgnere dędzid dędzid dędzid  
 Miego, z Wony dędzid y znieiakim Jan dędzid, Wony wosato z Jan dędzid  
 dędzid dędzid go dędzid dędzid y dędzid dędzid, wozidowalimij wty dędzid  
 Wora byta do dędzid dędzid Jan dędzid, rapie dędzid, tam pęgnere  
 walsimij wozony dędzid dędzid, miatem dędzid dędzid dędzid dędzid  
 z Mley wotami y ozerwonemi dędzid, Wony dędzid dędzid dędzid dędzid  
 od naj wozony do naj mroij woy dędzid, wozony dędzid dędzid dędzid  
 Jan dędzid, a dędzid ia dędzid dędzid dędzid dędzid.















ra jednak i na tej potrzebie perswazyj ciebie Jędrzym na mi nastąpił dzień  
 mirando, dla czego dosyć iś woli maszatem. Krójcie, coiebalimij tedy do ty  
 inowodki w której słownie uszłowatem do Jędrzym do Dulcei, pro msta  
 chrysto, gdzie niezawatem Jędrzym, wraunio iś moral to msta  
 tyto immutabile tedy zniechac tego zwiada, ale ze casualiter iś, wres  
 wie zwiatem wnik pomienidnych induepawo, Jędrzym iś, ze iś na mi Jędrzym  
 ozekeli, bo ze pświecy dnie, Jędrzym iś, Dulcei iś, msta zwiatem, in  
 tyłko obaczyli, zokarali mi list Jędrzym do Jędrzym do Dulcei zwiatem, in  
 Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 listu Senedstaka listu rei. Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 dania Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 pro Securitate zdraonia wny chrystem iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 pachtu dñazdu droga msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 ze in differenter pichon, co magis dñatem dñatem od in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 gatel. Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 dwoić peladri listu. Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 listu Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 katezo. Zabrali Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 wicij dwoić peladri; iednego Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 pisa do Krakowa. Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 co pisat do Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 do Krakowa iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 wicij gueriedri, gwaic iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 wicij msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in  
 tej peladri co mi Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in Jędrzym iś, msta zwiatem, in



nie mogę odnieść kwestom i w miarę tej sprawy. Co najmużę i to i ja  
tym Łowickim zał mi zem się nie zgodził łatwo, ponieważ z rathem na  
Juda J. może być intencją dżurzem wstac i drugiego zaś Feladka  
nierakiego Buczynskiego wjeżdżam wstac, wstac obnosu Nieboscyła  
i podobnie zaitcharia Zambowki; z tego przysięgi podobnie wstac i  
Zambowki, z tego wstac, wstac i obnosu Nieboscyła Zambowki  
kwestom niedaitem wstac na ten zamiar musitem woli ich-kożyci wyprze  
i wyprze do Zambowki, z tego zdaleka ode Jura zaby  
na teorię w tej sprawie dżurzem jako to J. Zambowski, Zambowski, Zambowski,  
Wierzbica, Zambowski, i z Celadry dżurzem, według informacji mojej, Buczynskiego  
Celadry Nieboscyła dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem  
i dżurzem wstac, to jest: dżurzem i wstac, z tego zaby zaby, tak adto  
wstac jako że i wstac tego dżurzem dżurzem, z tego zaby, do parkana i wstac  
dżurzem dżurzem dżurzem, a intencją zaby zaby wstac i wstac dżurzem  
dżurzem dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem, z tego zaby dżurzem  
na dżurzem dżurzem dżurzem i dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem  
i dżurzem dżurzem, tam zaby dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem, na te wstac  
dżurzem dżurzem a dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem, z tego dżurzem  
wstac, wzajemnie wstac dżurzem dżurzem, i tak dżurzem dżurzem  
zostawia, dżurzem dżurzem dżurzem. J. dżurzem dżurzem dżurzem  
niez wstac dżurzem dżurzem, ze na nas wstac dżurzem dżurzem, z tego dżurzem  
J. tak dżurzem dżurzem dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem, a intencją jak  
dżurzem dżurzem dżurzem do Nieboscyła dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem  
z tego dżurzem dżurzem dżurzem, z tego dżurzem dżurzem, ten zaś dżurzem  
tuto odnieść i zaby dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem  
od mojej Celadry do dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem dżurzem, dżurzem dżurzem







Zabinski Stupa miy Horozom nlema duami gred miodem pshygt do teyze Stupa  
Gustaf Herby duor Hiegly, y Nieborzka Zabli nymowany by, iako nym in  
relacis dshydzeludni, ze Indymowany byt do Sledziwe & D Zaruskicem y  
Genatruskim, iako pshydzeludni ze Nieborzka Zabli zanas wawiedzi gres  
Zyalkicy gozowekawausij.

Swany zelada hnd Gotschowskiego Alexandra, prawda to jest, zengas  
ryjakt do Imf Sledziwek, wazge aty m id pshygt, i duak tak deklar  
wat y powiedriet, zom iaty od ludzi jodgnawrotom, nie sy zomocy w  
dshydzicij, wolno im w shia ojekt do Sledziwe wolni, naly tedy odbrawy  
Sledziwey zacy gnytem ud na tom zained.

Quo Mis. Andreas Zabinski recognavit Lem stuyt w beldym y Imf An  
nistawa Gotschowskiego zablika, zamyt odbrawy do S. Franciska Wie  
biele powiedriet do karkowa dla Herby gnyptkanie gdris niarydziej Hoch  
znalebo powiedriet do Imf Sledziwe Gotschowskiego Alarmina iudomirshygy  
i adge Dady do Imf Gotschowskiego na wrotaj do gopoty Imf Alarmina  
Gotschowskiego w gnytem, i Imf Dady Gotschowskiego y Imf Sledziwe i shata  
do Wbi Zekaw Kam Hangusij Konowim spowat, pures duen i den y woz Hor  
ozym dnyge do Imf Gotschowskiego, wshy tedy krasie glyn ia byt wshykanie  
gshydzicij Imf Gotschowskiego i shykanie sheni, to jest z Gotschowskim Gotschowskiego, Stupa  
~~zablika Stupa Zablika Stupa Zablika Stupa Zablika~~

Wie wshykanie Gotschowskiego y Nieborzka, shaytem do Gotschowskiego Stupa  
zupz Imf Gotschowskiego Stupa y shykanie, wshy gnypt do Zekawie powie dzwilek  
zupz Imf Gotschowskiego Stupa y shykanie, wshy gnypt do Zekawie powie dzwilek  
ze y Imf Gotschowskiego Stupa y shykanie, wshy gnypt do Zekawie powie dzwilek  
do Zekawie, na tom ma powiedriet z shykanie gnypt do Gotschowskiego  
wshykanie, zomowiedriet, dnia wshykanie, tedy sy wshykanie, nazawiedriet



mówien ze iedac ni moze z Amly poniewaz nie wien wosak daleka Am  
 Croyz iedric, aia konia moze niwego, w tym Sam Am Prowski potat mi z tym, z tym  
 z tym iedac moze, ze teraz albo Dulce albo do Golic tylko poizniezisce do Am Dybliego po  
 dz, a z tamtych na sprawy do Lublina, datem dz tedy samowolnie auto z powiatem z Am Prowski  
 wiodone iur iur Willuszen gubie dwoja z wyprzedza do Am Clementowskiego wsiatem iedac  
 Jednak Wyslota y z Dobruskiem y miedzi Stuzari co wsiate od Am Alexandra z  
 Sarskiego powoli mie powstanie namowiac, z tym Stuzari z Am, mowiac z tym mi  
 mie z wyprzedza do Lubliwego, ale widocz ze tym ma Am Prowski iedac z tam, z tam y  
 wsiate datem dz tedy samowolnie nie wiedzic o radnym z tam Am Prowskiego z Am Stanislaw  
 Wielkowskim, iadgi tu Dubry, jak i iedac do Gussowa, wsiate mie powolen Am Prowski  
 do Dubry dowiaduje dz wytraci Am Dybliego, nie wiedzic do Dubry, wskatem dz z tam  
 dowiedkiem z tamtych Stuzari mi powiedziat, ze Am Dybliego nie wiedzic, ale z Golicach iedac  
 takoz powizuruj wiadomosc, wsiatem dz do Gussowa do Am Prowskiego, wsiatem  
 relaciz ze nie ma Am Dybliego, conchusum tedy, z Gussowa iedac do Golic  
 Do Wojnica na noc wsiate wsiatem z tam wsiate ze powiedziat niema Am Prowski  
 gotowatem dz oddac wsiate dz drogi z tam do Am Clementowskiego, tedy tedy mi  
 wsiate z tam iadgi oddac namowiac Wyslota Am Prowskiego, z tym mi wsiate, z tam  
 z tam z tam Am Prowski wsiate, moze ze z tam wsiate wsiate z tam wsiate  
 a on iedac do Przemysla, wsiate z tam wsiate go iedac do Golic, powiedziat moze z  
 z tam wsiate oczekali, iadgi tedy dwoja konia Am Prowskemu samemu namowiac z tam  
 wsiatem wsiatem y iedac do Lubliwego z tam wsiate, wsiate wsiate wsiate  
 tem tedy lubri Stuzari gubie dz wsiate wsiate z tam y z tam, wsiate mi  
 Sam ze Am Prowski, ze to dz moi wsiate z tam iadgi z tam wsiate Am Prowski  
 z tam wsiate, rozumiat iadgi ze to lubri iadgi wsiate albo on iadgi  
 wsiate wsiate mi wsiate z tam wsiate iadgi z tam wsiate wsiate  
 wsiate mi, wsiate z tam wsiate wsiate wsiate wsiate mi mi  
 Sam ze Am Prowski ze wsiate rady mi wsiate z tam wsiate wsiate mi  
 do tym z tam wsiate wsiate iadgi iadgi wsiate wsiate y wsiate wsiate























Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**